



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

VOL. 38, ÉDITION MENSUELLE N° 01
25 janvier, 2013

Numéro de publication 40063779



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité..... 1 à 3
Partie 2	Corrections aux cartes 4 à 19
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime..... Néant
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques 20, 21
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume Néant

Direction générale des services maritimes
Aides à la navigation

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)

1 mille terrestre= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)

1 mètre= 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte et dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*. **En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.**

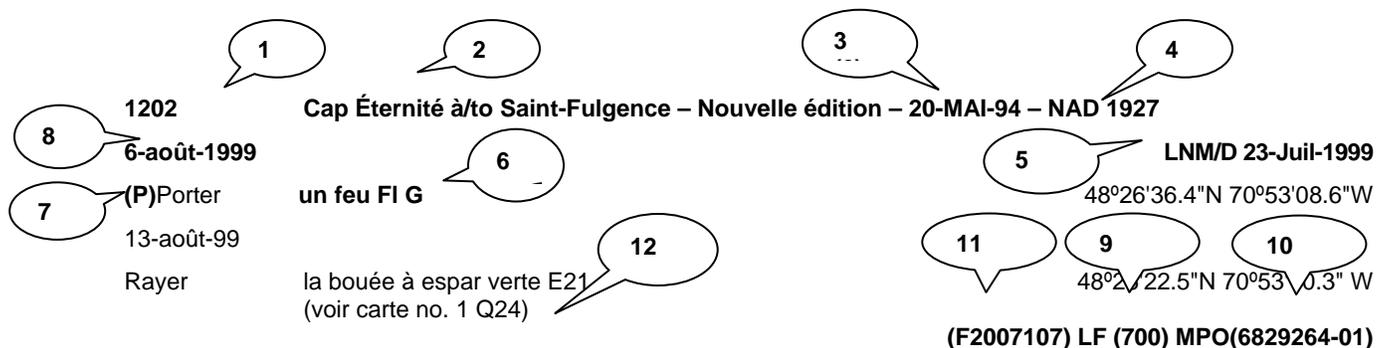
Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2011* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



- 1 - Numéro de la carte
- 2 - Titre de la carte
- 3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte
- 4 - Système de référence géodésique
- 5 - Dernière correction
- 6 - Modification de la carte

- 7 - Type d'avis
- 8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte
- 9 - Numéro du Livre des feux
- 10 - Numéro de référence du SHC
- 11 - Numéro de référence de la GCC
- 12 - Numéro de référence Carte no. 1

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou (**L**) dernier (**N**)Avis aux (**M**)navigateurs / **D**ate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrite en vigueur sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à <http://www.ccq-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil>

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Ouest

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Vancouver
Suite 2380, Case postale 12107
555, rue West Hastings
VANCOUVER, BC V6B 4N6

Téléphone: (604) 666-6011
Facsimilé: (604) 666-8453

Courriel: rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca
Site Web: <http://www.ccq-gcc.gc.ca/f0003907>

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM d'Iqaluit
Bureau des Avis à la navigation série « A »
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0

Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264

Email: IQANORDREG@INNAV.GC.CA
Site Web: http://www.ccq-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

* Services disponibles en français et en anglais.

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

ACCÈS WEB

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web - <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOTOibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbmc9ZSI7>.

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent. Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.....	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.....	2
*102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.....	2
*101 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.....	2
*103 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4).....	3
*104 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - SOMMAIRE ANNUEL DES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES - 2013.....	3

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
3602	4				
3606	5				
3927	5 - 7				
3947	7, 8				
3956	8 - 11				
3957	12 - 15				
3958	16, 17				
3964	18, 19				
4302	2				
4306	2				

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES
CARTES MARINES SHC.**

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (*ECDIS*) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (*ECDIS*) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

***101 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Carte nouvelle					
4302	Strait of Canso	1:30000	28-SEPT-2012	1	20.00
Carte retirée en permanence	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
4306	Strait of Canso and Southern Approaches/et les approches sud				

***102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

NOUVEAUX PRODUITS	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA476678	Strait of Canso
CA576679	Canso Lock and Causeway/Écluse et Chaussée Surélevée de Canso
CA576680	Point Tupper to/à Ship Point

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

Retirées en permanence	TITRE DE LA CARTE
CA476281	Strait of Canso and/et Southern Approaches/et les approches sud
CA476285	Canso Lock to St.George's Bay/Écluse de Canso à St.George's Bay
CA576282	Canso Lock and Causeway
CA576283	Point Tupper to/à Ship Point

***103 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4).**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Carte nouvelle			
R/M4302	Strait of Canso	1:30000	28-SEPT-2012

***104 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - SOMMAIRE ANNUEL DES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES - 2013.**

La nouvelle édition du Sommaire Annuel des Avis Temporaires et Préliminaires 2013 est maintenant disponible sur le site Web des Avis aux navigateurs <http://www.notmar.gc.ca>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

3602 - Approaches to/Approches à Juan de Fuca Strait - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983

18-JANV-2013

LNMD/17-AOÛT-2012

Modifier

note

48°01'36.0"N 126°42'30.0"W

AREA TO BE AVOIDED

In order to reduce the risk of a marine casualty and resulting pollution and damage to the environment of the Olympic Coast National Marine Sanctuary, all ships and barges carrying cargoes of oil or hazardous materials, and all ships 1,600 gross tons and above solely in transit should avoid the area.

ZONE À ÉVITER

Les bâtiments, chalands et tous les bâtiments de 1600 tonnes et plus, transportant du pétrole ou d'autres matières dangereuses et qui ne font que transiter, devraient éviter cette zone. Cette mesure a pour but de réduire les risques d'accidents qui résulteraient en pollution marine et en dommages à l'environnement du Olympic Coast National Marine Sanctuary.

pour lire

AREA TO BE AVOIDED

In order to reduce the risk of a marine casualty and resulting pollution and damage to the environment of the Olympic Coast National Marine Sanctuary, all ships and barges that carry oil or hazardous materials in bulk as cargo or cargo residue and all ships 400 gross tonnage and above solely in transit should avoid to area.

ZONE À ÉVITER

En vue de réduire les risques d'accident marin et d'éventuelles conséquences de pollution et autres dommages à l'environnement du sanctuaire marin national Olympic Coast, tous les bâtiments et barges transportant du pétrole, des matières dangereuses en vrac ou des résidus de cargo, ainsi que tous les bâtiments en transit ayant une jauge brute de 400 tonnes ou plus, devraient contourner cette zone.

MPO(6202673-02)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

3606 - Juan de Fuca Strait - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983

18-JANV-2013

LNMD/09-NOV-2012

Modifier

note

48°18'30.0"N 124°33'25.0"W

AREA TO BE AVOIDED

In order to reduce the risk of a marine casualty and resulting pollution and damage to the environment of the Olympic Coast National Marine Sanctuary, all ships and barges carrying cargoes of oil or hazardous materials, and all ships 1,600 gross tons and above solely in transit should avoid the area.

ZONE À ÉVITER

Les bâtiments, chalands et tous les bâtiments de 1600 tonnes et plus, transportant du pétrole ou d'autres matières dangereuses et qui ne font que transiter, devraient éviter cette zone. Cette mesure a pour but de réduire les risques d'accidents qui résulteraient en pollution marine et en dommages à l'environnement du Olympic Coast National Marine Sanctuary.

pour lire

AREA TO BE AVOIDED

In order to reduce the risk of a marine casualty and resulting pollution and damage to the environment of the Olympic Coast National Marine Sanctuary, all ships and barges that carry oil or hazardous materials in bulk as cargo or cargo residue and all ships 400 gross tonnage and above solely in transit should avoid to area.

ZONE À ÉVITER

En vue de réduire les risques d'accident marin et d'éventuelles conséquences de pollution et autres dommages à l'environnement du sanctuaire marin national Olympic Coast, tous les bâtiments et barges transportant du pétrole, des matières dangereuses en vrac ou des résidus de cargo, ainsi que tous les bâtiments en transit ayant une jauge brute de 400 tonnes ou plus, devraient contourner cette zone.

MPO(6202673-01)

3927 - Bonilla Island to/à Edye Passage - Nouvelle édition - 29-MAI-1998 - NAD 1983

18-JANV-2013

LNMD/17-FÉVR-2012

Porter

un poste de mouillage marqué 10
(Voir la carte n° 1, N11.1)

54°07'52.2"N 30°21'09.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470597

MPO(6202674-19)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	le poste de mouillage marqué 2 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°07'20.0"N 130°17'22.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470597	MPO(6202674-20)
Rayer	le poste de mouillage marqué 3 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°06'21.0"N 130°17'00.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470597	MPO(6202674-21)
Rayer	le poste de mouillage marqué 4 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°06'57.0"N 130°18'47.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470597	MPO(6202674-22)
Porter	un poste de mouillage marqué 24 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°07'21.0"N 130°33'09.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-36)
Rayer	le poste de mouillage marqué 5 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°05'29.0"N 130°33'36.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-37)
Porter	un poste de mouillage marqué 25 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°05'45.6"N 130°33'55.2"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-38)
Rayer	le poste de mouillage marqué 6 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°06'22.0"N 130°34'25.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-39)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	un poste de mouillage marqué 26 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°06'21.6"N 130°34'34.8"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-40)
Rayer	le poste de mouillage marqué 7 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°07'05.0"N 130°35'38.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-41)
Porter	un poste de mouillage marqué 27 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°06'45.6"N 130°35'31.8"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-42)
Porter	un poste de mouillage marqué 28 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°07'15.0"N 130°36'18.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-43)
Modifier	le poste de mouillage marqué 8 à lire 29 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°07'51.0"N 130°36'45.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-44)
 3947 - Grenville Channel to/à Chatham Sound - Carte nouvelle - 22-DÉC-2009 - NAD 1983		
18-JANV-2013		LNMD. 22-JUIL-2011
Modifier	le poste de mouillage marqué X à lire 8 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°11'49.0"N 130°22'06.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	MPO(6202674-16)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Modifier	le poste de mouillage marqué Y à lire 9 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°09'14.0"N 130°22'22.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	
		MPO(6202674-17)
Porter	un poste de mouillage marqué 10 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°07'52.2"N 130°21'09.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470597	
		MPO(6202674-19)
Rayer	le poste de mouillage marqué 2 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°07'20.0"N 130°17'22.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470597	
		MPO(6202674-20)
Rayer	le poste de mouillage marqué 3 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°06'21.0"N 130°17'00.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470597	
		MPO(6202674-21)
Rayer	le poste de mouillage marqué 4 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°06'57.0"N 130°18'47.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470597	
		MPO(6202674-22)

3956 - Malacca Passage to à Bell Passage - Nouvelle édition - 01-MARS-1996 - NAD 1983

18-JANV-2013 LNM/D. 17-FÉVR-2012

Modifier	le poste de mouillage marqué X à lire 8 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°11'49.0"N 130°22'06.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	
		MPO(6202674-16)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Modifier	le poste de mouillage marqué Y à lire 9 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°09'14.0"N 130°22'22.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	
		MPO(6202674-17)
Porter	un poste de mouillage marqué 10 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°07'52.2"N 130°21'09.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470597	
		MPO(6202674-19)
Rayer	le poste de mouillage marqué 2 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°07'20.0"N 130°17'22.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470597	
		MPO(6202674-20)
Rayer	le poste de mouillage marqué 3 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°06'21.0"N 130°17'00.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470597	
		MPO(6202674-21)
Rayer	le poste de mouillage marqué 4 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°06'57.0"N 130°18'47.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470597	
		MPO(6202674-22)
Porter	un poste de mouillage marqué 11 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°14'42.0"N 130°26'42.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315, CA570125	
		MPO(6202674-23)
Porter	un poste de mouillage marqué 15 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°11'45.0"N 130°31'00.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315	
		MPO(6202674-27)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	un poste de mouillage marqué 16 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°12'25.2"N 130°31'15.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315	MPO(6202674-28)
Porter	un poste de mouillage marqué 17 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°12'40.8"N 130°32'22.8"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315	MPO(6202674-29)
Porter	un poste de mouillage marqué 24 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°07'21.0"N 130°33'09.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-36)
Rayer	le poste de mouillage marqué 5 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°05'29.0"N 130°33'36.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-37)
Porter	un poste de mouillage marqué 25 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°05'45.6"N 130°33'55.2"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-38)
Rayer	le poste de mouillage marqué 6 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°06'22.0"N 130°34'25.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-39)
Porter	un poste de mouillage marqué 26 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°06'21.6"N 130°34'34.8"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-40)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	le poste de mouillage marqué 7 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°07'05.0"N 130°35'38.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-41)
Porter	un poste de mouillage marqué 27 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°06'45.6"N 130°35'31.8"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-42)
Porter	un poste de mouillage marqué 28 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°07'15.0"N 130°36'18.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-43)
Modifier	le poste de mouillage marqué 8 à lire 29 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°07'51.0"N 130°36'45.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-44)
Modifier	le poste de mouillage marqué 9 à lire 30 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°08'45.0"N 130°37'30.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315	MPO(6202674-45)
Modifier	le poste de mouillage marqué 10 à lire 31 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°09'35.0"N 130°38'24.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315	MPO(6202674-46)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

3957 - Approaches to/Approches à Prince Rupert Harbour - Nouvelle édition - 05-JUIN-1998 - NAD 1983

18-JANV-2013

LNMD. 17-FÉVR-2012

Modifier le poste de mouillage marqué X à
lire 8
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°11'49.0"N 130°22'06.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125

MPO(6202674-16)

Modifier le poste de mouillage marqué Y à
lire 9
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°09'14.0"N 130°22'22.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125

MPO(6202674-17)

Porter un poste de mouillage marqué 10
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°07'52.2"N 130°21'09.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470597

MPO(6202674-19)

Rayer le poste de mouillage marqué 2
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°07'20.0"N 130°17'22.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470597

MPO(6202674-20)

Rayer le poste de mouillage marqué 3
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°06'21.0"N 130°17'00.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470597

MPO(6202674-21)

Rayer le poste de mouillage marqué 4
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°06'57.0"N 130°18'47.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470597

MPO(6202674-22)

Porter un poste de mouillage marqué 11
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°14'42.0"N 130°26'42.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315, CA570125

MPO(6202674-23)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	un poste de mouillage marqué 12 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°15'07.2"N 130°27'46.2"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470074	MPO(6202674-24)
Porter	un poste de mouillage marqué 13 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°15'40.8"N 130°28'46.2"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470074	MPO(6202674-25)
Porter	un poste de mouillage marqué 14 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°16'24.0"N 130°29'46.2"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470074	MPO(6202674-26)
Porter	un poste de mouillage marqué 15 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°11'45.0"N 130°31'00.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315	MPO(6202674-27)
Porter	un poste de mouillage marqué 16 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°12'25.2"N 130°31'15.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315	MPO(6202674-28)
Porter	un poste de mouillage marqué 17 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°12'40.8"N 130°32'22.8"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315	MPO(6202674-29)
Porter	un poste de mouillage marqué 18 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°16'36.0"N 130°35'43.2"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470074	MPO(6202674-30)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	un poste de mouillage marqué 19 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°15'58.8"N 130°36'31.2"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470074	
		MPO(6202674-31)
Modifier	le poste de mouillage marqué 12 à lire 20 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°15'26.0"N 130°37'36.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470074	
		MPO(6202674-32)
Porter	un poste de mouillage marqué 21 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°15'23.4"N 130°38'57.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470074	
		MPO(6202674-33)
Porter	un poste de mouillage marqué 22 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°16'06.6"N 130°39'06.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470074	
		MPO(6202674-34)
Modifier	le poste de mouillage marqué 11 à lire 23 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°16'45.0"N 130°38'42.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470074	
		MPO(6202674-35)
Porter	un poste de mouillage marqué 24 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°07'21.0"N 130°33'09.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	
		MPO(6202674-36)
Rayer	le poste de mouillage marqué 6 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°06'22.0"N 130°34'25.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	
		MPO(6202674-39)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	un poste de mouillage marqué 26 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°06'21.6"N 130°34'34.8"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-40)
Rayer	le poste de mouillage marqué 7 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°07'05.0"N 130°35'38.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-41)
Porter	un poste de mouillage marqué 27 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°06'45.6"N 130°35'31.8"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-42)
Porter	un poste de mouillage marqué 28 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°07'15.0"N 130°36'18.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-43)
Modifier	le poste de mouillage marqué 8 à lire 29 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°07'51.0"N 130°36'45.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370301, CA470315	MPO(6202674-44)
Modifier	le poste de mouillage marqué 9 à lire 30 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°08'45.0"N 130°37'30.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315	MPO(6202674-45)
Modifier	le poste de mouillage marqué 10 à lire 31 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°09'35.0"N 130°38'24.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315	MPO(6202674-46)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

3958 - Prince Rupert Harbour - Nouvelle édition - 24-MARS-1995 - NAD 1983

18-JANV-2013

LNMD. 16-DÉC-2011

Modifier le poste de mouillage marqué E à lire 3
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°20'27.0"N 130°17'17.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125

MPO(6202674-02)

Porter un poste de mouillage marqué 3a
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°19'57.0"N 130°18'05.4"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125

MPO(6202674-03)

Rayer le poste de mouillage marqué V
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°19'44.0"N 130°18'41.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125

MPO(6202674-04)

Porter un poste de mouillage marqué 4
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°19'43.2"N 130°18'52.8"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125

MPO(6202674-05)

Rayer le poste de mouillage marqué D
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°19'28.0"N 130°19'24.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125

MPO(6202674-07)

Porter un poste de mouillage marqué 5
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°19'23.4"N 130°19'43.8"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125

MPO(6202674-09)

Rayer le poste de mouillage marqué C
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°19'11.0"N 130°20'10.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125

MPO(6202674-10)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	un poste de mouillage marqué 6 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°19'02.4"N 130°20'33.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	MPO(6202674-12)
Rayer	le poste de mouillage marqué B (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°18'51.0"N 130°20'56.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	MPO(6202674-13)
Porter	un poste de mouillage marqué 7 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°18'48.0"N 130°21'29.4"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	MPO(6202674-14)
Rayer	le poste de mouillage marqué A (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°18'29.0"N 130°21'44.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	MPO(6202674-15)
Modifier	le poste de mouillage marqué X à lire 8 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°11'49.0"N 130°22'06.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	MPO(6202674-16)
Modifier	le poste de mouillage marqué Y à lire 9 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°09'14.0"N 130°22'22.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	MPO(6202674-17)
Porter	un poste de mouillage marqué 11 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°14'42.0"N 130°26'42.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315, CA570125	MPO(6202674-23)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

3964 - Tuck Inlet - Nouvelle édition - 30-AVR-1999 - NAD 1983

18-JANV-2013

LNMD. 21-MAI-2004

Porter un poste de mouillage marqué 2
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°21'06.6"N 30°16'32.4"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570117

MPO(6202674-01)

Modifier le poste de mouillage marqué E à lire 3
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°20'27.0"N 30°17'17.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125

MPO(6202674-02)

Porter un poste de mouillage marqué 3a
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°19'57.0"N 130°18'05.4"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125

MPO(6202674-03)

Rayer le poste de mouillage marqué V
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°19'44.0"N 130°18'41.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125

MPO(6202674-04)

Porter un poste de mouillage marqué 4
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°19'43.2"N 130°18'52.8"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125

MPO(6202674-05)

Rayer le poste de mouillage marqué D
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°19'28.0"N 130°19'24.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125

MPO(6202674-07)

Porter un poste de mouillage marqué 5
(Voir la carte n° 1, N11.1) 54°19'23.4"N 130°19'43.8"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125

MPO(6202674-09)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	le poste de mouillage marqué C (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°19'11.0"N 130°20'10.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	MPO(6202674-10)
Porter	un poste de mouillage marqué 6 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°19'02.4"N 130°20'33.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	MPO(6202674-12)
Rayer	le poste de mouillage marqué B (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°18'51.0"N 130°20'56.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	MPO(6202674-13)
Porter	un poste de mouillage marqué 7 (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°18'48.0"N 130°21'29.4"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	MPO(6202674-14)
Rayer	le poste de mouillage marqué A (Voir la carte n° 1, N11.1)	54°18'29.0"N 130°21'44.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	MPO(6202674-15)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien, première édition, 2009 —

ANNEXE — Plan de navigation, page A-2, après « plus vite l'aide arrivera. »

Supprimer : « **Côte du Pacifique** ... 1-902-427-8200 »

Remplacer par : **JRCC Victoria (Colombie-Britannique et Yukon)** 1-800-567-5111
+1-250-413-8933 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
#727 (cellulaire)
+1-250-413-8932 (téléc.)
jrcvictoria@sarnet.dnd.ca (courriel)

JRCC Trenton (au Canada) 1-800-267-7270
+1-613-965-3870 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-613-965-7279 (téléc.)
jrcctrenton@sarnet.dnd.ca (courriel)

MRSC Québec (Région du Québec) 1-800-463-4393
+1-418-648-3599 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-418-648-3614 (téléc.)
mrscqbc@dfo-mpo.gc.ca (courriel)

JRCC Halifax (Région des Maritimes) 1-800-565-1582
1-800-563-2444 (**Région de Terre-Neuve-et-Labrador**)
+1-902-427-8200 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-902-427-2114 (téléc.)
jrcchalifax@sarnet.dnd.ca (courriel)

(C2012-087.01)

ARC 401 — Détroit d'Hudson, baie d'Hudson et eaux limitrophes, première édition, 2009 —

ANNEXE — Plan de navigation, page A-2, après « plus vite l'aide arrivera. »

Supprimer : « **Côte du Pacifique** ... 1-902-427-8200 »

Remplacer par : **JRCC Victoria (Colombie-Britannique et Yukon)** 1-800-567-5111
+1-250-413-8933 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
#727 (cellulaire)
+1-250-413-8932 (téléc.)
jrcvictoria@sarnet.dnd.ca (courriel)

JRCC Trenton (au Canada) 1-800-267-7270
+1-613-965-3870 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-613-965-7279 (téléc.)
jrcctrenton@sarnet.dnd.ca (courriel)

MRSC Québec (Région du Québec) 1-800-463-4393
+1-418-648-3599 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-418-648-3614 (téléc.)
mrscqbc@dfo-mpo.gc.ca (courriel)

JRCC Halifax (Région des Maritimes) 1-800-565-1582
1-800-563-2444 (**Région de Terre-Neuve-et-Labrador**)
+1-902-427-8200 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-902-427-2114 (téléc.)
jrcchalifax@sarnet.dnd.ca (courriel)

(C2012-088.01)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ARC 403 — Arctique de l'Ouest, première édition, 2011 —

ANNEXE — Plan de navigation, page A-2, après « plus vite l'aide arrivera. »

Supprimer : « **Côte du Pacifique** ... 1-902-427-8200 »

Remplacer par : **JRCC Victoria (Colombie-Britannique et Yukon)** 1-800-567-5111
+1-250-413-8933 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
#727 (cellulaire)
+1-250-413-8932 (télééc.)
jrcvictoria@sarnet.dnd.ca (courriel)

JRCC Trenton (au Canada) 1-800-267-7270
+1-613-965-3870 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-613-965-7279 (télééc.)
jrcctrenton@sarnet.dnd.ca (courriel)

MRSC Québec (Région du Québec) 1-800-463-4393
+1-418-648-3599 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-418-648-3614 (télééc.)
mrscqbc@dfo-mpo.gc.ca (courriel)

JRCC Halifax (Région des Maritimes) 1-800-565-1582
1-800-563-2444 (**Région de Terre-Neuve-et-Labrador**)
+1-902-427-8200 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-902-427-2114 (télééc.)
jrcchalifax@sarnet.dnd.ca (courriel)

(C2012-090.01)

ARC 404 — Grand lac des Esclaves et fleuve Mackenzie, première édition, 2012 —

ANNEXE — Plan de navigation, page A-2, après « plus vite l'aide arrivera. »

Supprimer : « **Côte du Pacifique** ... 1-902-427-8200 »

Remplacer par : **JRCC Victoria (Colombie-Britannique et Yukon)** 1-800-567-5111
+1-250-413-8933 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
#727 (cellulaire)
+1-250-413-8932 (télééc.)
jrcvictoria@sarnet.dnd.ca (courriel)

JRCC Trenton (au Canada) 1-800-267-7270
+1-613-965-3870 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-613-965-7279 (télééc.)
jrcctrenton@sarnet.dnd.ca (courriel)

MRSC Québec (Région du Québec) 1-800-463-4393
+1-418-648-3599 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-418-648-3614 (télééc.)
mrscqbc@dfo-mpo.gc.ca (courriel)

JRCC Halifax (Région des Maritimes) 1-800-565-1582
1-800-563-2444 (**Région de Terre-Neuve-et-Labrador**)
+1-902-427-8200 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-902-427-2114 (télééc.)
jrcchalifax@sarnet.dnd.ca (courriel)

(C2012-102.01)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 01/2013

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur.....Date.....

Adresse de l'expéditeur:
Numéro Rue

Ville:..... Prov. / Pays:..... Code Postal/ Zip Code :.....

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur (si approprié):

Date de l'observation: Heure (UTC):.....

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: DGPS GPS avec WAAS GPS Radar Autre

Système de référence géodésique utilisé: WGS 84 NAD 27 Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte:..... Informations: NAD 27 NAD 83

Édition de la carte:..... Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page).....

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

atn-aln@dfo-mpo.gc.ca

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca
(Veuillez inclure votre code postal et votre adresse de courriel)